加拿大 溫哥華

裕華國貨公司

YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872

擴充營業
增設民族樂器部大批運到：
琵琶 古箏 月琴 楊琴 斗筲 古琴 二胡 板胡 三弦 唢呐 秦琴 革胡 馬頭琴 橫笛子 大中小號 阮琴
歡迎參觀
歡迎選購

只要有五千元 你就可以擁有 自己的生意

通貨膨脹，百物騰貴的今天，"錢"不斷的貶值，有什麼生意能令你的錢保值呢？有什麼生意能以少額投資而賺大錢呢？朋友，你的煩惱與苦衷，現在可以得到答案了，請即打電話或親臨五洲景龍爲你解答一切，五洲景龍的投資顧問們每天都在爲你服務，爲你賺錢。

金價上升能致富　金價下降亦賺錢

聰明的決策，是你致富的來源

五洲景龍集團

CONTINENTAL KING LUNG GROUP
康地股份有限公司
A. & A. CONTINENTAL COMMODITIES LTD.
Room 228, 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
Telephone: (604) 689-8187 689-7707 689-1866

如欲各種資料，請填好寄來本公司即免費贈閱：
姓名：
地址：
電話：

營業時間：星期日至星期四，上午十時至零晨一時半，
星期五，上午十時至晚上九時 — 星期六全日休息 —

代理買賣地產物業
免費估價

楊偉玉 JULIA YOUNG
BLOCK BROS.
324-3034 或 736-1039

▲週六、七四一東六十二街，十萬三千五。
▲週日，6287 BRUCE近域多利街，十萬九千五，可接供十一厘。
平屋當地賣
▲九百尺雙層屋，開價八萬九。
▲緬街及二十五街，交通方便。
▲避暑勝地，美麗別墅，釣魚放船就在眼前，開價十二萬四。
兩住宅大屋
▲五十尺闊地皮，位於雲南區，開價十三萬九，另一間則十六萬。
商業地產
▲華埠新樓出賣，緬街及奇花街，有冷氣，一流設計，一流建築。
▲蘭里埠TRAILER COURT，半英畝，每年入息一萬八，投資大機會。

週末開放一時至五時

廿一世紀 Century 21
PHILIP WOO 胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
BUS. 273-1744 8061 Anderson Road
RES. 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

▲雲東區緬街，三睡房，士庫完成，九萬味。
▲雲東區近PNE新屋，十七萬，可用舊屋交換。
▲雲四大學區，屋大，地大，三十餘萬。
▲列治文一年TUDOR屋，四睡房，地大三千多呎，雙車房，一流地區環境，只售二十多萬。
▲列治文投資孖屋，年收二萬二租，業主接充銀即，只售二十六萬。
▲列治文商場內雜貨店，收入好，開價五萬餘
▲白石市商場咖啡館，一萬多元有交易。
▲商場內魚舖生意出讓，利錢及租約極好，只售六萬餘元。
▲京士威本立比商業樓，收入地點均好，二十餘萬。

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

華埠唐餐館出賣
唐人埠，近喜士定夾緬街，餐館連實業出賣，樓下可擺三十圍，樓上可擺二十圍。

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

燒名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

投資好機會

• RICHMOND 區 三千餘尺四房大屋，有遊戲室，書房，歐化廚房設備，應有盡有，全部由室內專家設計，由三十餘萬起。

LADNER 區 (Arthur Dr.)
近市中心，交通方便特大地段可分兩地段，已有住屋一間，年租 $6,300 機會難逢價 $169,000

• SURREY 區 (Kinggeorge & 108)
商業栢文地段，約 17,000 呎已入則及批准建
（七間雙房栢文三間三房栢文，地下商業舖位，商場，四十個停車位）
價 $425,000本公司尚有特價住屋出售

UPPAL BROS. CONSTRUCTION
詳情請電： Jo: 946-7476

有我咁平　無我咁好
直接與建築商購買

Richmond 區 九月份特價 8460 ASPEN DR.
2800 餘呎另有雙車房 $249,000
五房三廳，歐化廚
五房三廳三厠羅馬式休浴
眞壁火爐，歐化廚房，洗碗機，化渣機等等，不能盡錄。
園藝設計，四週優美，數分鐘到木橋，近學校，購物商場及公車。

4500 WALLER (Model Home)
• 2900 餘呎，雙車房
• 五大房
• 三大廳
• 橡木裝飾
• 雲石火爐
• 三厠
• 羅馬式休浴
• 特大廚房
• 洗碗機及化渣機
• 電子微波爐
• Jenair 爐
• 中央吸塵系統
• 對講機
• 防盜及防火系統
• 庭園花草設計
• 全部室內裝修
市價35萬，開價 $295,000

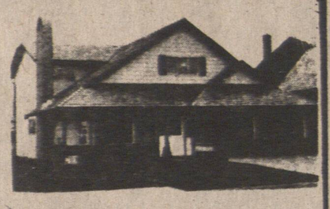
尚有其他新屋　歡迎參觀或電詢
GOERTZEN DEVELOPMENTS LTD.
Henry Off.: 270-9001 Res: 271-3949

一年新別墅式洋房，建築商自住屋，用料上乘，特別設計，地下泳池。

尚有
• 五房三廳三厠
• 雙車房
• 全屋豪華裝飾
• 園藝設計
• 約三千五百方呎
• 眞壁火爐
• 近購物商場及學校
• 五分鐘至大橋 • 近公車

開價 $342,000
$75,000 首期按揭 @13% ，至八五年中
詳情請電： Ed. 270-3056
3675 HOWELL COURT　經紀免問

RICHMOND 區
高尚豪華住屋
• 四房三廳三厠
• 雙車房
• 園藝設計
• 歐化廚房及洗碗機
• 電子對話機
• 全房吸塵系統
• 特大客廳，眞壁火爐
• 尚有其他不能盡錄
2,200 餘呎



特價 $238,900
• 20分鐘出雲埠
4306 FORTUNE DR.
H. H. JANZ CONST. LTD.　Henry: 278-6086

大特價

雲東區 (VICTORIA & WILLIAM)
Duplex 地段，可以申請建造栢文
現有三房三廳及一房一廳（可隨意出租）環境清靜，花園及菓樹
年收約 $14,000，近交通。
開價： $150,000

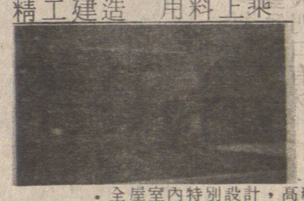
雲東區 (33 & KNIGHT)
投資良機，環境優美
街角，雙地段，連單屋，內有二房三廳，月租計每年收入 $7,800
開價： $199,000

SURREY 區 獨立新屋
三房三廳三厠，歐化廚房
約 2,400 呎，車房，特價 $154,990
近交通，購物及學校，多樹木。
尚有多間新屋，特價出售。

請問 Henry: Tel: 278-2993
經紀免問

MAJESTIC INDUSTRIES LTD.
11757 SUMMIT CR.(SUNSHINE HILL) N.DELTA
DAYS 2986266　EVENINGS 4332659

精工建造　用料上乘　別墅式洋房



每屋特別設計與衆不同 3100 餘呎，自動雙車房另加貯物室。

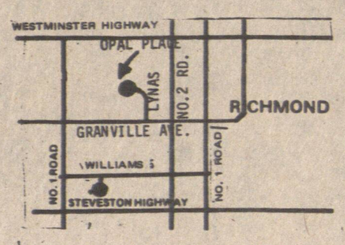
• 全屋室內特別設計，高級燈飾及地毡，入口間寬濶及豪華形之旋轉樣木樓梯，及厨櫃等，獨有雲石及 ONYX 石火爐，雙層玻璃窗門，特大客飯廳，酒吧，西化大厨房，洗碗機，化渣機，自動製冰雪櫃，Jenn-Air 爐，應有盡有，磁磚牆，三大廳，五大房，三厠，特大浴缸，雲石潔具，及羅馬式休浴，中央吸塵機，對講機，防火警鐘，加厚屋頂，園藝設計，水泥結構車路，特大地段，後園可建泳池，交通方便，近新地鐵，八分鐘出雲埠，
開價 $325,000 本公司尚有其他新屋，有土庫 等等，歡迎垂詢。

BLOCK BROS.
Tel: 273-3111

RICHMOND 區
豪華大屋應有盡有

• 四睡房
• 羅馬式休浴
• 雙車房
• 兩眞壁火爐
• 中央吸塵機
• 遊戲室
• 書房
• 向西南
• 2600 至 4000方呎不等
• 交通方便

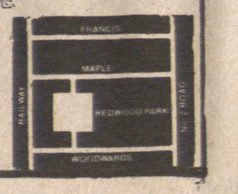
我們代表十個 Richmond 地區建築商及其他五個區 選擇多，價錢好。



Jerry : 271-4300　Res: 669-6500　Ry 111
Larry : 274-3545　Res: 669-6500　Ry 244
BIGGER

Caplan Builders Ltd.
112-6011 WESTMINSTER HWY, RICHMOND, B.C.
Telephone: (604) 278-7521

本公司自 MID 60 起爲各界承建獨特新頁之獨立單屋，全部設計都榮獲各方不同獎狀，尤以一九七八年以"Huntly Wynd"工程，榮獲國際環境改良獎狀。

烈治文 新屋特點：由 2200 呎至 4000 呎，三至五睡房及書房，二或三雲看眞壁火爐，園藝設計，花草樹木，每屋特別私家設計，雙車房，主人套房有羅馬式休浴及進口歐化瓷傳，雲石潔俱，洗碗機，化渣機及 Jennair 等等設備，橡木圓形樓梯，特大窗門及天窗設備，高級地毡，入口雲石地台，內外燈飾，雙層玻璃扇門及窗門，中央吸塵系統，防火警鐘設備，五年新屋保養，街路闊大，四週樹木，25 分鐘出雲埠，近商場、公園、學校等價錢由二十餘萬至四十餘萬。
開放時間：每日下午一時至五時
271-4100　逢星期五休息

Redwood Park